POLY SUPER

Poly Super è il polverizzatore trainato adatto a trattamenti a colture a pieno campo di medio-ampia estensione, grazie alla sua configurazione professionale nonché alle barre e optional di cui può essere equipaggiato.

ENAMA CERTIFICATA

CERTIFICATA ENAMA ENTAM | ENAMA/ENTAM CERTIFICATION | CERTIFICATION ENAMA/ENTAM | ENAMA/ENTAM ZERTIFIZIERUNG | CERTIFICADO ENAMA/ENTAM

	A	B	C	KG **
2000	3200	1750	1900	1230
2500	3200	1750	1900	1230
3000	3200	1750	1900	1350

* IT: Solo su alcune versioni / EN: Only for some specific versions / FR: Seulement pour certaines versions spécifiques / DE: Nur für bestimmte Versionen / ES: Sólo para algunas versiones

** IT: Barre non incluse | EN: Booms not included | FR: Rampes pas incluses | DE: Balken nicht erhalten | ES: Barras no incluidas

EN **Poly Super** is the trailed field sprayer suggested for treatments to medium- and big-sized open-field crops, thanks its professional configuration, as well as booms and options it can be equipped with.

FR **Poly Super** est le pulvérisateur traîné suggéré pour les traitements des grandes cultures en plein champ de moyenne et grande taille, grâce à sa configuration professionnelle, ainsi qu'aux rampes et options dont il peut être équipé.

DE **Poly Super** ist die gezogene Feldspritze, die sich aufgrund ihrer professionellen Konfiguration sowie der Balken und ihres Extrazubehörs, mit der diese ausgestattet werden kann, für mittlere bis große Anbaugebiete von Freilandkulturen empfohlen wird.

ES **Poly Super** es el pulverizador arrastrado ideal para tratamientos en campo abierto a cultivos de mediana y grande extensión, gracias a su configuración profesional y a las barras y opciones del que se puede equipar.

STANDARD PLUS

IT: Cisterna specificamente studiata per mantenere il baricentro basso

EN: Tank especially designed to ensure a low center of gravity

FR: Réservoir spécialement conçu pour assurer un centre de gravité bas

DE: Speziell entwickelter Tank, um einen niedrigen Schwerpunkt zu gewährleisten

ES: Depósito especialmente diseñado para asegurar un centro de gravedad bajo

IT: Comando elettrico
EN: Electric control
FR: Commande electrique
DE: Elektrische Steuerung
ES: Mando eléctrico

IT: Valvola di non ritorno sul risciacquo del circuito

EN: Non-return valve on the circuit-rinsing system

FR: Rinçage Ecoplus

DE: Rückschlagventil am Spülsystem

ES: Válvula de no retorno para el enjuague

POLY SUPER

STANDARD PLUS

IT: Timone articolato
EN: Tracker drawbar
FR: Attelage articulè
DE: Lenkdeichsel
ES: Tiro articulado

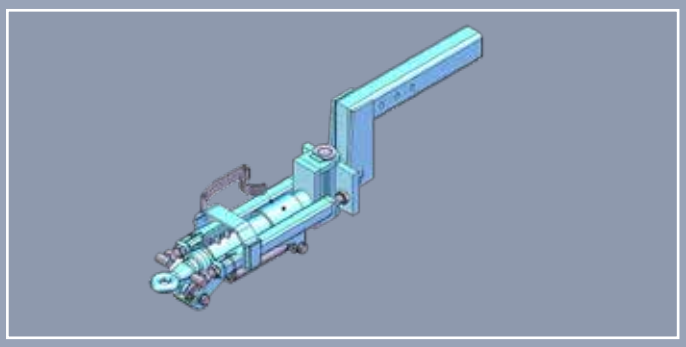
IT: Scaletta con piattaforma
EN: Ladder with platform
FRA: Échelle avec plate-forme
TED: Leiter mit Plattform
SPA: Escalera con plataforma

IT: Sollevamento idraulico
EN: Hydraulic lifting
FR: Relevage hydraulique
DE: Hydraulischer Anhub
ES: Subida hidrualica

OPTIONAL – OPTION – OPTION – EXTRA - OPCIÓN

IT: Computer per una distribuzione proporzionale all'avanzamento
EN: Computer for a liquid supply proportional to driving speed
FR: Ordenateur pour une distribution de liquide proportionnelle à la vitesse de conduite
DE: Computer für eine Flüssigkeitsverteilung proportional zur Fahrgeschwindigkeit
ES: Ordenador para un suministro proporcional a la velocidad

IT: Sistema ISOBUS
EN: ISOBUS system
FR: Sisteme ISOBUS
DE: ISOBUS System
ES: Sistema ISOBUS



IT: Timone articolato con bloccaggio idraulico
EN: Tracker drawbar with bearings and hydraulic lock
FR: Attelage articulè monté sur roulements avec blocage hydraulique
DE: Lenkdeichsel mit Lagern und hydraulische Blockierung
ES: Tiro articulado con cojinetes y bloqueo hidráulico

IT: Timone articolato con sterzata assistita
EN: Tracker drawbar with assisted steering
FR: Attelage articulè avec direction assistée
DE: Lenkdeichsel mit unterstützter Lenkung
ES: Tiro articulado con dirección asistida

IT: Timone articolato con doppio attacco
EN: Tracker drawbar with double attack
FR: Attelage articulè avec double attaque
DE: Lenkdeichsel mit doppeltem Angriff
ES: Tiro articulado con doble ataque

OPTIONAL – OPTION – OPTION – EXTRA - OPCIÓN

IT: Filtri in linea
EN: Pressure filters
FRA: filtres en ligne
TED: Druckfilter
SPA: Filtros de presión

IT: Ammortizzatore con accumulatore d'azoto per sollevamento idraulico
EN: Shock absorber with nitrogen storage for hydraulic lifting
FR: Amortisseur avec accumulateur d'azote pour relevage hydraulique
DE: Dämpfer mit Stickstoffspeicher für den hydraulischen Anhub
ES: Amortiguador con acumulador de nitrógeno para la subida hidraulica

IT: Kit lavacisterna
EN: Tank washer
FR : Dispositif rince cuve
DE : Kit Tankreiniger Poly
ES : Kit lavadeposito

IT: Mixer 20/30 L
EN: Mixer 20/30 L
FR: Mixer 20/30 L
DE: Mischer 20/30 L
ES: Premezclador 20/30 L

IT: Cassetta porta oggetti
EN: Storage box
FR: Boîte à outils
DE: Kleiner Edelstahlkasten für Gegenstände -
ES: Caja guarda-objetos

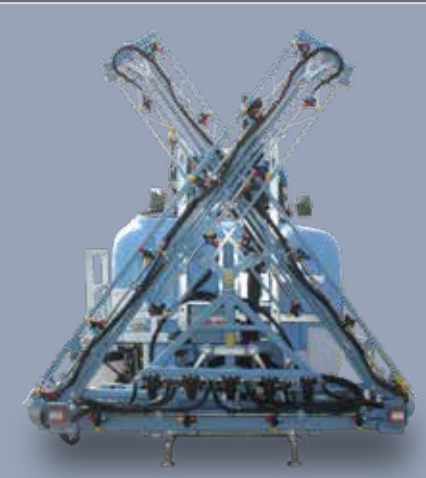
IT: Versione con **barre idrauliche con telaio verniciato e chiusura posteriore a X**, ampie da 12 a 18 metri e disponibili nelle versioni "uni-jet" e "tri-jet".

EN: Version with **hot-galvanized hydralic booms with rear X closure**, 12 to 18 meters wide and available in both "uni-jet" and "tri-jet" versions.

FR: Version avec **rampes hydrauliques galvanisées à chaud avec fermeture horizontale à X**, de 12 jusqu'à 18 mètres de large et disponible en versions «uni-jet» et «tri-jet».

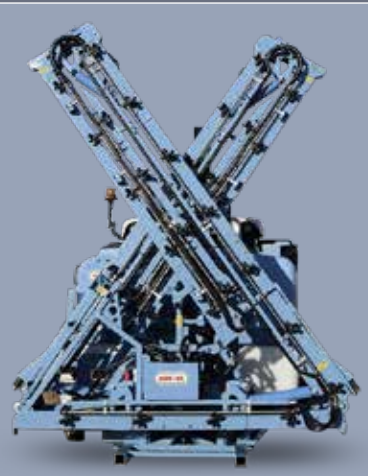
DE: Version mit **feuerverzinkten Hydraulikbalken, mit X-Verschluss an der Rückseite**, Breite 12 bis 18 Meter, in den Ausführungen „Uni-Jet" und „Tri-Jet" erhältlich.

ES: Versión con **barras hidráulicas galvanizadas en caliente con cierre posterior de X**, anchas de 12 a 18 metros y disponibles en versión "uni-jet" y "tri-jet".



12-15

metri | meters | mètres | meter | metros



15-18

metri | meters | mètres | meter | metros

IT: Da 12 a 15 metri: barre idrauliche a 2 pistoni per apertura/chiusura bracci
EN: From 12 to 15 meters: hyradulic booms with 2 jacks for arms' opening/closure
FR : De 12 a 15 metres : rampes hydrauliques avec 2 vérins pour ouverture et fermeture des bras
DE: Von 12 Bis 15 Metern: Lackierte Hydraulikbalken mit 2 Kolben für Öffnung und Verschluss der Armen
ES: De 12 a 15 metros: Barras hidráulicas con 2 pistones para abertura/cierre de los brazos

IT: Da 15 a 18 metri: barre idrauliche a 2 pistoni principali + 4 sequenziali per apertura/chiusura bracci
EN: From 15 to 18 meters: hyradulic booms with 2 main jacks + 4 sequential jacks for arms' opening/closure
FR : De 15 a 18 mètres : rampes hydrauliques avec 2 vérins + 4 vérins séquentiels pour ouverture et fermeture des bras
DE : Von 15 Bis 18 Metern: Lackierte Hydraulikbalken mit 2 Hauptkolben + 4 sequenziellen
Kolben für Öffnung und Verschluss der Armen
ES: De 15 a 18 metros: Barras hidráulicas con 2 pistones principales + 4 pistones secuenciales para abertura/cierre de los brazos)

OPTIONAL | OPTION | OPTION EXTRA | OPCIÓN

IT: Equilibratore manuale automatico o idraulico
EN: Manual ot hydraulic rod pendulum
FR: Equilibrage de rampe manuelle ou hydraulique
DE: Manueller automatischer oder hydraulischer Pendelausgleich
ES: Equilibrador manual o hidráulico

STANDARD PLUS

IT: Equilibratore idraulico a 2 pistoni (inclinazione + bloccaggio)
EN: Hydraulic pendulum with 2 jacks (incline + locking)
FR: Equilibrage de rampe hydraulique 2 vérins (inclinaison + verrouillage)
DE: Hydraulischer Ausgleicher mit 2 Kolben (Neigung + Blockierung)
ES: Equilibrador hidráulico de 2 pistones (inclinación + bloqueo)

POLY SUPER

IT: Versione con **barre idrauliche con chiusura a U, verniciate, a 4 pistoni principali + 2 pistoni sequenziali**, con copertura da 18 a 21 metri e disponibili nelle versioni "uni-jet" e "tri-jet". Grazie alla chiusura a pacchetto e alla struttura rinforzata, la barra rimane più stabile anche su terreni non pianeggianti. Non solo, queste barre montano di serie l'**equilibratore idraulico** con doppio pistone (bloccaggio + inclinazione).

EN: Version with **enamelled hydraulic booms with U closure, with 4 main jacks and 2 sequential ones** covering 18 to 21 meters and available in both "uni-jet" and "tri-jet" versions. Thanks to its U closure and its stronger structure, this boom is more stable and can work well even on hilly grounds. And, these booms are also equipped with a **hydraulic rod pendulum** with 2 jacks (locking + incline).

FR: Version avec **rampes hydrauliques peintes avec fermeture en U, avec 4 vérins principaux et 2 séquentiels** couvrant 18 à 21 mètres et disponibles en versions «uni-jet» et «tri-jet». Grâce à sa fermeture en U et à sa structure plus solide, cette flèche est plus stable et peut bien fonctionner même sur des terrains vallonnés. Et, ces rampes sont également équipées d'un **équilibrage hydraulique** avec 2 vérins (verrouillage + inclinaison).

DE: Version mit **lackierten Hydraulikbalken mit U-Verschluss, mit 4 Hauptkolben + 2 sequenziellen Kolben**, Eindeckung 18 bis 21 Meter, erhältlich in den Ausführungen „Uni-Jet" und „Tri-Jet". Dank des U-Verschlusses und der verstarkten Struktur bleibt der Balken auch auf nicht ebenem Untergrund stabiler. Darüber hinaus sind diese Balken serienmäßig mit einem **hydraulischen Pendelausgleich** mit zwei Kolben (Verriegelung + Neigung) ausgerüstet.

ES: Versión con **barras hidráulicas barnizadas con cierre de U, con 4 pistones principales y 4 secuenciales**, con cobertura de 18 a 21 metros y disponibles en versión "uni-jet" y "tri-jet". Gracias a cierre de U y a su estructura renforzada, estas barras quedan más estables y trabajan bien aún en colina. Además, estas barras están equipadas ya con un **equilibrador hidráulico** de dos pistones (bloqueo + inclinación).

STANDARD PLUS

IT: Equilibratore idraulico
EN: Hydraulic rod pendulum
FR: Equilibrage hydraulique
DE: Hydraulischer Ausgleicher
ES: Equilibrador hidráulico

IT: Versione con **barre idrauliche con chiusura laterale, verniciate, a 4 pistoni principali**, con copertura da 15 a 24 metri e disponibili nelle versioni "uni-jet" e "tri-jet". Non solo, queste barre montano di serie l'**equilibratore idraulico** con doppio pistone (bloccaggio + inclinazione), risultando la soluzione ideale per trattamenti professionali su ampie estensioni.

EN: Version with **enamelled hydraulic booms with side closure, with 4 main jacks** covering 15 to 24 meters and available in both "uni-jet" and "tri-jet" versions. Moreover, these booms are also equipped with a **hydraulic rod pendulum** with 2 jacks (locking + incline), resulting the ideal solution for professional treatments on wide-extended area.

FR: Version avec **rampes hydrauliques émaillées à fermeture latérale, avec 4 vérins principaux** de 15 à 24 mètres et disponibles en versions «uni-jet» et «tri-jet». De plus, ces rampes sont également équipées d'un **équilibrage hydraulique** avec 2 vérins (verrouillage + inclinaison), ce qui en fait la solution idéale pour les traitements professionnels sur une zone étendue.

DE: Version mit **lackierten Hydraulikbalken mit seitlich angebrachtem Verschluss mit 4 Hauptkolben**, Eindeckung 15 bis 24 Meter, erhältlich in den Ausfuhrungen „Uni-Jet" und „Tn-Jet". Daruber hinaus sind diese Balken serienmaßig mit einem **hydraulischen Pendelausgleich** mit zwei Kolben (Verriegelung + Neigung) ausgerüstet, was diesen zur idealen Lösung für professionelle Behandlungen großer Flächen macht.

ES: Versión con **barras hidráulicas barnizadas con cierre lateral, con 4 pistones principales**, con cobertura de 18 a 21 metros y disponibles en versión "uni-jet" y "tri-jet". Estas barras están también equipadas con un **equilibrador hidráulico** de dos pistones (bloqueo + inclinación), resultando la solución ideal para tratamientos profesionales en terrenos de gran extensión.

OPTIONAL | OPTION | OPTION
EXTRA | OPCIÓN

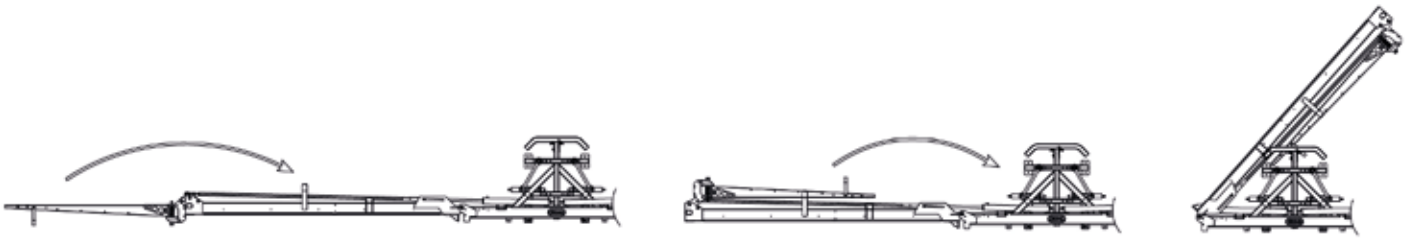
IT: Manica d'aria con ventilatore Ø 900 mm
EN: Air sleeve with propeller Ø 900 mm
FR: Kit Air Assisted avec ventilateur Ø 900 mm
DE: Luftmanschette mit Gebläse Ø 900 mm
ES: Asistencia de aire con hélice Ø 900 mm

OPTIONAL | OPTION | OPTION
EXTRA | OPCIÓN

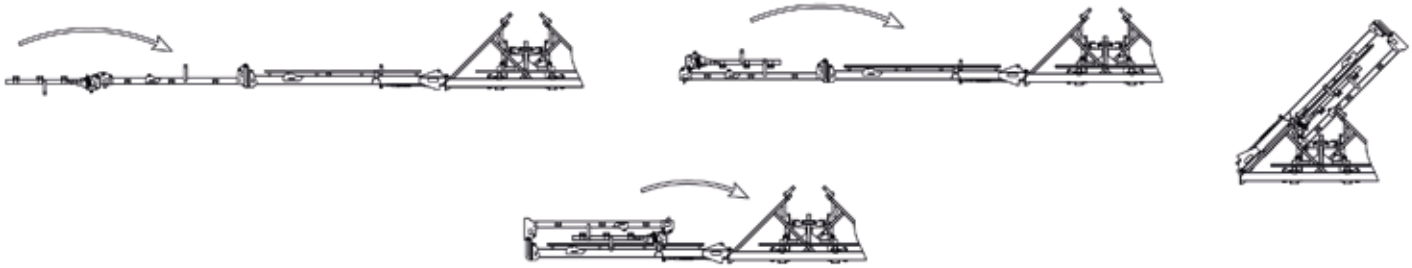
IT: Sospensioni pneumatiche
EN: Pneumatic suspensions
FR: Suspensions pneumatiques
DE: Luftfederung
ES: Suspensiones neumáticas

CHIUSURA BARRE

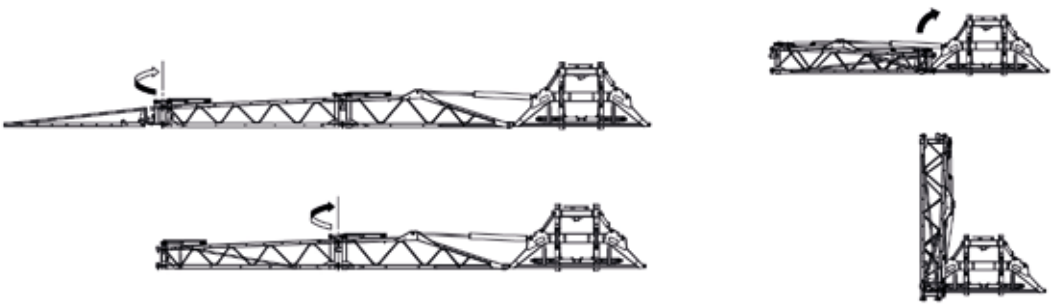
Booms closure | Fermeture rampes
Schließung der Balken | Cierre barras



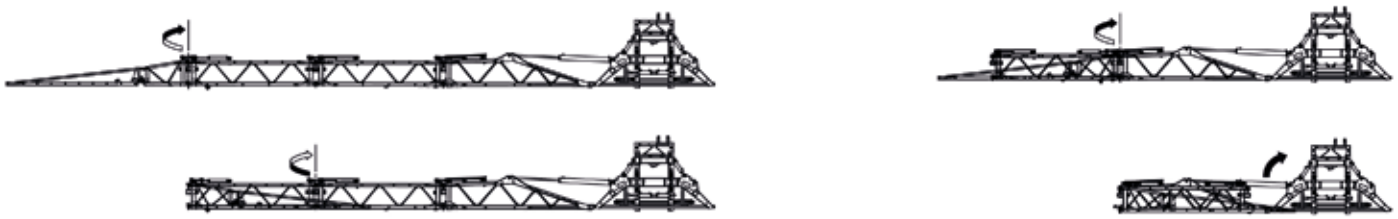
1 IT: Barra con chiusura posteriore a X (2 pistoni) / EN: Booms with rear X closure (2 jacks) / FR: Rampe avec fermeture arriere à X (2 verins) / DE: Balken mit X-Verschluss an der Rückseite (2 Kolben) / ES: Barras con cierre posterior en X (2 pistones)



2 IT: Barra con chiusura posteriore a X (2 pistoni principali + 4 sequenziali) / EN: Booms with rear X closure (2 main jacks + 4 sequential ones) / FR: Rampe avec fermeture arriere à X (2 vérins principaux + 4 vérins séquentiels) / DE: Balken mit X-Verschluss an der Rückseite (2 Hauptkolben + 4 sequenziellen Kolben) / ES: Barras con cierre posterior en X (2 pistones principales + 4 secuenciales)

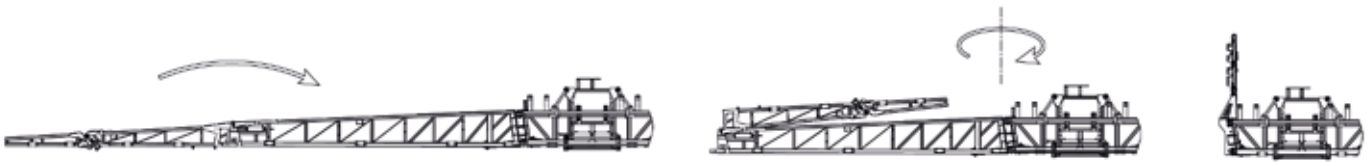


3 IT: Barra 18 M con chiusura posteriore a U (4 pistoni principali + 2 sequenziali) / EN: 18-meter booms with rear U closure (4 main jacks + 2 sequential ones) / FR: Rampe 18 M avec fermeture arriere à U (4 vérins principaux + 2 vérins séquentiels) / DE: 18-Meter Balken mit U-Verschluss an der Rückseite (4 Hauptkolben + 2 sequenziellen Kolben) / ES: Barras 18 M con cierre posterior en U (4 pistones principales + 2 secuenciales)



4 IT: Barra 21 M con chiusura posteriore a U (4 pistoni principali + 2 sequenziali) / EN: 21-meter booms with rear U closure (4 main jacks + 2 sequential ones) / FR: Rampe 21 M avec fermeture arriere à U (4 vérins principaux + 2 vérins séquentiels) / DE: 21-Meter Balken mit U-Verschluss an der Rückseite (4 Hauptkolben + 2 sequenziellen Kolben) / ES: Barras 21 M con cierre posterior en U (4 pistones principales + 2 secuenciales)

5 IT: Barre con chiusura laterale affiancata (4 pistoni) / EN: Booms with horizontal side closure (4 jacks) / FR: Rampe repliage latéral horizontal (4 vérins) / DE: Seitliche Balken mit seitlicher Schließung (4 Kolben) / ES: Barras con cierre lateral en horizontal (4 pistones)



6 IT: Barre con chiusura laterale con ripiegamento verticale, predisposte per kit air assisted (4 pistoni) / EN: Booms with horizontal closure and vertical folding, suitable for air assisted kit (4 jacks) / FR: Rampe fermeture latéral et repliage vertical, pour kit air assisted (4 vérins) / DE: Seitliche Balken mit vertikaler Klapp, geeignet für Kit Air Assisted (4 Kolben) / ES: Barra con cierre lateral y repliegue vertical, idónea para Kit Asistencia de Aire (4 pistones)